

05.036

Schweizerische Informationssysteme für Fingerabdrücke und DNA-Profile.

Vertrag mit dem Fürstentum Liechtenstein

Systèmes d'information suisses sur les empreintes digitales et les profils d'ADN.

Accord avec la Principauté du Liechtenstein

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 13.04.05 (BBI 2005 2911)

Message du Conseil fédéral 13.04.05 (FF 2005 2733)

Ständerat/Conseil des Etats 05.10.05 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 15.12.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2005 7485)

Texte de l'acte législatif (FF 2005 7005)

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrages zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein über die Zusammenarbeit im Rahmen der schweizerischen Informationssysteme für Fingerabdrücke und DNA-Profile

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein concernant la coopération dans le cadre des systèmes d'information suisses sur les empreintes digitales et les profils d'ADN

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 05.036/2833)

Für Annahme des Entwurfes 161 Stimmen

Dagegen 16 Stimmen

05.040

Europäisches Patentsystem und Änderung des Patentgesetzes

Système du brevet européen et modification de la loi sur les brevets

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 18.05.05 (BBI 2005 3773)

Message du Conseil fédéral 18.05.05 (FF 2005 3569)

Ständerat/Conseil des Etats 05.10.05 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 15.12.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBI 2005 7489)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2005 7009)

Text des Erlasses 2 (BBI 2005 7495)

Texte de l'acte législatif 2 (FF 2005 7015)

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens und über die Änderung des Patentgesetzes

1. Arrêté fédéral relatif à l'approbation de l'Acte portant révision de la Convention sur le brevet européen et à la modification de la loi sur les brevets

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 05.040/2834)

Für Annahme des Entwurfes 131 Stimmen

Dagegen 17 Stimmen

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Übereinkommens über die Anwendung des Artikels 65 des Europäischen Patentübereinkommens und über die Änderung des Patentgesetzes

2. Arrêté fédéral relatif à l'approbation de l'Accord sur l'application de l'article 65 de la Convention sur le brevet européen et à la modification de la loi sur les brevets

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 05.040/2835)

Für Annahme des Entwurfes 167 Stimmen

Dagegen 16 Stimmen

05.041

Verein Memoriav. Finanzhilfen 2006–2009

Association Memoriav. Aides financières 2006–2009

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 18.05.05 (BBI 2005 3307)

Message du Conseil fédéral 18.05.05 (FF 2005 3115)

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.05 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 29.11.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBI 2005 7283)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2005 6803)

1. Bundesgesetz über die Ausrichtung von Finanzhilfen an den Verein Memoriav

1. Loi fédérale sur l'octroi d'aides financières à l'association Memoriav

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 05.041/2836)

Für Annahme des Entwurfes 162 Stimmen

Dagegen 18 Stimmen